

<<国际商务英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<国际商务英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787307061576

10位ISBN编号：7307061570

出版时间：2008-5

出版时间：武汉大学出版社

作者：石定乐 等编著

页数：239

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<国际商务英汉翻译教程>>

内容概要

《国际商务英汉翻译教程》是根据市场经济对商务翻译人才的需求而编写的。在编写过程中，着重强调英译汉的翻译技巧，并结合翻译训练，使理论融入练习，充分体现教材的实用性。

本书的特点有： 1. 突出实用性：本教材的编写内容紧密结合当前的形势和市场的需要，有针对性地选取管理、旅游、金融服务、会展、物流等行业涉及的内容进行英汉翻译。

2. 加强操作性：本教材编写的原则是精讲多练，强调对学生的商务翻译实践能力的培养。所以，我们不仅编写了形式多样的练习，还设计了大量的篇章练习，以拓展学生的实际操作能力。

3. 体现时代性：教材编写者在取材时，力求选取当今英美商务报刊、杂志和网络的文章和报道，目的是为了读者更多地接触时代语言和前沿信息。

<<国际商务英汉翻译教程>>

书籍目录

第一章 概论 Getting—in: 翻译的基本概念 1. 翻译活动的基本性质和意义 2. 翻译人员的素质要求 3. 翻译的基本原理 4. 判断译文质量的标准 Brainstorming Practice in Class Transferring practice 商务、管理类常用词汇第二章 词的翻译(1) Getting—in: 词义的翻译处理 1. 英汉翻译中词义处理原则和技巧 2. 词在句中的位置与词义的关系 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 旅游常用词汇第三章 词的翻译(2) Getting—in: 词性的转移和词的增减 1. 词性的转移 2. 词的增减 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 金融服务业常用词汇第四章 句子的翻译(1) Getting—in: 句子的翻译 1. 句子的理解与表达 2. 常见句子结构的翻译 3. 常见句子结构的组合译法 Brainstorming Practice in Class Transferring practice 会展常用词汇第五章 句子的翻译(2) Getting—in: 长句的理解与表达 1. 长句的解析 2. 长句的表达 3. 常用的长句翻译方法 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 影视常用词汇第六章 被动句的翻译 Getting—in: 被动句的理解与表达 1. 英语中多在下列情形下使用被动句 2. 常见被动句的处理和翻译 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 物流常用词汇第七章 否定和肯定的翻译转换 Getting—in: 否定与肯定意义的理解与表达 1. 完全否定形式 2. 部分否定形式 3. 表象否定形式 4. 强调否定形式 5. 双重否定形式 6. 含蓄否定形式 7. 否定转移 8. 英译汉中的正、反译处理方法 Brainstorming Practice in Class Transferring practice 制造业常用词汇第八章 应用文翻译 Getting—in: 应用文翻译和正反译 1. 应用文翻译技巧 2. 正反译的基本原理和技巧 Brainstorming practice in Class Transferring practice 物业管理类常用词汇第九章 直译与意译 Getting—in: 直译与意译的运用 1. 直译与意译的含义 2. 直译与意译相结合 3. 直译与意译使用时应注意的问题 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 常见国际体育赛事组织名称第十章 英语习语的汉译 Getting—in: 英语习语的翻译处理 1. 习语的定义 2. 习语的来源 3. 习语的翻译处理 4. 习语翻译应注意的问题 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 休闲保健常用词汇第十一章 新闻报道导语翻译 Getting—in: 新闻报道导语的特点及翻译 1. 新闻报道导语的功能 2. 新闻报道导语的特点与分类 3. 新闻报道导语的翻译处理 4. 翻译新闻报道导语的方法 5. 校核 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 新闻报道相关词汇第十二章 新闻报刊的编译和摘译 Getting—in: 新闻报刊翻译的主要形式: 编译和摘译 1. 编译 2. 摘译 3. 新闻报刊编译和摘译的基本原则 4. 新闻报刊的编译和摘译的技巧 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 世界主要英文报纸、杂志名称及网址练习参考答案附录1综合练习附录2参考文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>